



BBJ



Firma nagrodzona Złotą Odznaką Honorową SEP  
Company granted with SEP Gold Honour Award

BBJ

BBJ

# STOWARZYSZENIE ELEKTRYKÓW POLSKICH BIURO BADAWCZE DS. JAKOŚCI

04-703 Warszawa, ul. Mieczysława Pożaryskiego 28  
tel.: +48 22 812 89 38; fax: +48 22 815 65 80; e-mail: bbj@bbj-sep.com.pl

## CERTYFIKAT ZGODNOŚCI CE CE CERTIFICATE OF CONFORMITY

nr CE/040/09

No. CE/040/09

**Dostawca:** P.P.H.U. s.c. FIRMA KUBIAK  
(Nazwa i adres) I.Cz.P. Kubiak, A. Kubiak-Matczak  
Supplier: ul. Młyńska 2A  
(Name and address) 62-230 Witkowo, Poland

**Producent:** P.P.H.U. s.c. FIRMA KUBIAK  
(Nazwa i adres) I.Cz.P. Kubiak, A. Kubiak-Matczak  
Manufacturer: ul. Młyńska 2A  
(Name and address) 62-230 Witkowo, Poland

**Nazwa wyrobu:** Obudowy do rozdzielnic niskiego napięcia.  
Name of the product: Enclosures for low-voltage switchgear and controlgear assemblies.

**Typ (model):** RZ1, RZ2, RZ3, RZ4, RZ5, RZ6, RZ7, RZ8, RZ9, RZ10, RZ11,  
Type (model): RZ12, RZ13, RZ14, RZ15, RZ16, RZ17, RZ18, RZ19, RZ20, RZ21,  
RZ-22, RZ23, RZ24, RZ25, RW1, RW2, RW3, RW4, RW5, RW6, RW12,  
RW13, RW14, RW16, RW17, RW18, RW19, RW20, RW21, RW22, RW23,  
RW24, RW25, RW26, RW27, OBH 332, OBH 3325, OBH 342, OBH 432,  
OBH442, OBH 532, OBH 5325, OBH 632, OBH 642, OBH 6425,  
OBH 662, OBH 6625, OBH 862, OBH 8625.

**Dane techniczne:** Stopień ochrony: IP55, IK10 - obudowy OBH...  
Technical data: IP20, IK04 lub IK09 - obudowy RZ..., RW...  
Degree of protection: IP55, IK10 - enclosures OBH...;  
IP20, IK04 lub IK09 - enclosures RZ..., RW...

**Wymieniony powyżej wyrób spełnia wymagania bezpieczeństwa norm(-y):**

Aforesaid product complies with the safety requirements of the standard(s):

| Norma(-y)<br>Standard(s)   | Raport(-y) z badań nr<br>Test report(s) No.          | Wydany(-e) przez<br>Issued by |
|--|--|-------------------------------|
| PN-EN 62208:2006<br>(EN 62208:2003)<br>PN-EN 60529:2003<br>(EN 60529:1991+A1:2000) | LA-09.117/1, LA-09.117/2,<br>TA 4.149/1, TA 4.149/2, | BBJ                           |

Spełnienie wymagań powyższych(-ej) norm(-y) uznaje się za potwierdzenie zgodności z zasadniczymi wymaganiami określonymi w:

Compliance with the requirements of the aforesaid standard(s) gives presumption of conformity with the essential requirements specified in:

- Dyrektywie LVD 2006/95/WE (wdrożonej do prawa polskiego rozporządzeniem Ministra Gospodarki z 2007-08-21, Dz. U. nr 155, poz. 1089)
- LVD Directive 2006/95/EC (implemented into Polish law by MG decree of 2007-08-21, OJ No. 155, item 1089)

stanowiąc niezbędny warunek dla oznakowania **CE**.

accomplishing mandatory terms of **CE** marking.

Niniejszy certyfikat dotyczy wyłącznie egzemplarzy wyrobu mających identyczne właściwości (parametry) jak przedstawiony do badań wzór i spełniających wymagania ww. norm(-y).

This certificate covers only the products with characteristics same as of the tested sample and those complying with the requirements of the aforesaid standard(s).

Ponadto, znakowanie **CE** powinno być umieszczone na wyrobach po sporządzeniu niezbędnej dokumentacji technicznej oraz wystawieniu deklaracji zgodności WE, zgodnie z wymaganiami ww. dyrektywy (rozporządzenia).

Moreover, **CE** marking shall be affixed on the products after technical documentation was prepared and EC declaration of conformity was issued, according to the aforesaid directive (decree) regulations.

Niniejszy certyfikat traci ważność z datą ustania domniemania zgodności ww. norm(-y) zharmonizowanych(-ej) z wymaganiami zasadniczymi ww. dyrektyw(-y) (rozporządzenia/ustawy).

This certificate is valid until the date of cessation of presumption of conformity of the aforesaid harmonized standard(s) under the aforesaid directive(s) (decree/act).



Warszawa, 2009-09-01



Kierownik Jednostki Certyfikującej  
Certification Body Manager

*Jerzy Kociszewski*  
Jerzy Kociszewski